

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 46 (1973)

Heft: 7

Rubrik: Sommerfeste

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWIMMWETTKÄMPFE IN ALPINEM GELÄNDE

Sitten empfängt am Wochenende vom 21./22. Juli Schwimmerinnen und Schwimmer aus Norwegen, Belgien, Wales, Schottland, Israel, Spanien, Island und der Schweiz zum Achtländerkampf, der von der Eurovision übertragen wird. Die Walliser Region dokumentiert damit, dass sie heute gut ausgerüstet ist mit offenen und geheizten Schwimmbädern, und sehr wohl geeignet, Sportveranstaltungen grösseren Ausmasses aufzunehmen. In 17 Konkurrenzen werden sich während dieser beiden Tage die Damen und Herren des Schwimmsports in den verschiedenen Disziplinen – frei, Brust, Rücken, Delfin usw. – messen. – Im Bündnerland finden am selben Wochenende Schwimmkonkurrenzen in alpiner Landschaft statt: St. Moritz lädt am 21./22. Juni zu einem Dreiländer-Kunstschwimmen, das Equipen aus Deutschland, Spanien und der Schweiz ins Treffen führt, und in Arosa kommt ein ebenfalls interessant beschickter internationaler Städteschwimmwettkampf am 22. Juli zum Austrag.

EIN ORIGINELLES JUBILÄUMSBERGFEST IN FLIMS

Die Sektion Terri des Schweizer Alpenclubs feiert am Wochenende vom 28./29. Juli das Jubiläum ihres 75jährigen Bestehens. Auf sieben Routen mit unterschiedlichen Wanderleistungen von zweieinhalb bis zwölf Stunden, zum Teil mit Kletterei, führen Sternmärsche die Teilnehmer am Samstagmittag in Bargis ob Flims zusammen, wo am Nachmittag vom Kur- und Verkehrsverein Flims eine Bergchilbi organisiert wird. Das Sonntagsprogramm sieht alternativ eine geführte Besteigung des Ringelspitzes oder des Piz Segnes und Piz Sardona oder – einen Katerbummel von Flims aus vor. – Die feierliche Einweihung des Erweiterungsbaues der Terri-Hütte (2170 m) ist auf Sonntag, 26. August, angesetzt.

ORIENTIERUNGSLAUF IN INTERNATIONALER SICHT

Die Internationale Orientierungslauföderation (IOF) hat ihren 7. Kongress der Schweiz anvertraut. Vom 18. bis 22. Juli werden sich Vertreter der 19 Mitgliedsländer und von weiteren 10 eingeladenen Ländern im Eidgenössischen Turn- und Sportzentrum in Magglingen ob Biel zusammenfinden, um die Probleme des Orientierungslaufs auf internationalem Plan zu erörtern und deren praktische Verwirklichung zu fördern. Ein Ausflug nach Grindelwald am 21. Juli, Besuche von Sehenswürdigkeiten, eine Ausstellung von OL-Material (Karten, Fotos usw.) sowie Filmvorführungen sind ins Kongressprogramm eingebaut. – Vom 25. bis 29. Juli findet sodann – zum drittenmal in der Schweiz – ein Internationaler Fünftage-Orientierungslauf im Raum Bern statt, mit Läuferzentrum in Münsingen zwischen Bern und Thun. Rund 3000 Läufer aus allen OL-Ländern der Welt werden mit Kompass und Karte den Jura, das Mittelland, das Emmental und die Voralpen durchstreifen.

FÖRDERUNG DES RADWANDERNS

Im Kanton Aargau sind die ersten offiziellen Radwanderwege vom Aargauischen Auto-, Motor- und Radfahrerverband eröffnet worden. Ausgangspunkt ist Birr. 20, 30 und 40 Kilometer lange Strecken, mit roten Wegweisern markiert, führen auf verkehrsarmen Strassen und Wegen hinaus übers Land, vorbei an den Schlössern Brunegg, Wildeg, Lenzburg, Biberstein, Auenstein, Wildenstein, Kasteln, Habsburg, durch das Eigenamt und das Schenkenbergertal. Auch andere Teile des Kantons sollen in dieser Art für den Radwanderer erschlossen werden.

SOMMERFESTE

TESSINER KURORTE FEIERN SEENACHTFEST

Am 19. Juli wird in Ascona ein Schlussbuket von zweihundert Bomben und Vulkanen die Farben- und Formenphantastik des zehnteiligen, dreiviertelstündigen Feuerwerkspukes krönen. – In Lugano ist, nachdem bereits am 21. Juli vom gegenüberliegenden Campione das Kunstfeuerwerk herübergeleuchtet hat, der 25. Juli der Haupttag des volkstümlichen Seenachtfestes. Auch die umliegenden Uferorte am Ceresio – Bissone, Melide, Morcote, Brusino-Arsizio – feiern ihre Sommerfeste zum Teil auf althergebrachte, originelle Weise mit Fischessen im Freien. – Locarno pflegt Bundesfeier (1. August) und Sommernachtfest zu verbinden. Höhepunkt: die acht Bilder des grossen Feuerwerks.

DIE SPIEZER SEEBUCHT –
SOMMERNÄCHTLICHER PLAYGROUND

Spiez, der bernische Luftkurort und Wassersportplatz am Südufer des Thunersees, besitzt in seiner Seebucht einen idealen Festplatz für sein traditionelles See- und Sommernachtfest, umrahmt vom mittelalterlichen Schloss und der romanischen Kirche. Das Fest beginnt am Freitagabend, 20. Juli (bei Schlechtwetter am 27. Juli) mit Tanz unter freiem Himmel. Am Samstagabend, nach musikalischen und folkloristischen Darbietungen, zischt und sprüht punkt 22 Uhr das grosse Feuerwerk in die Höhe.

SOMMERFESTLICHES GENÈVE

Die «Fêtes de Genève» – 10. bis 12. August – stehen unter dem Motto «Genève à la belle étoile» und werden am Freitagabend eröffnet mit einer internationalen folkloristischen Schau. Der grosse Blumenkors am Samstagnachmittag, der unter dem beschwingten Thema «A vous de jouer» ausser den Blumenwagen, Musikkorps und folkloristischen Gruppen als besondere Attraktion die Grosse Militärfanfare des königlichen Schlosses von Prag und die West High Warrior Band aus Kalifornien über die Quais du Montblanc und Wilson führt, wird am Sonntagnachmittag wiederholt. Einen weiteren Höhepunkt bildet am Samstagabend das internationale Kunstfeuerwerk, dem Belgien, China und die Schweiz zu Gevatter stehen. Festivitäten unter freiem Himmel, Ballveranstaltungen, ein sonntagabendliches Defilee illuminierten Wagen beleben überdies das bunte Festprogramm, das am Montagabend in einem Konzert der beiden Musikkorps aus Polen und Amerika sowie einem polnischen Chor- und Tanzensemble seinen Ausklang findet.

ALPINE SEENACHTFESTE IM WALLIS

Auch Bergkurorte bieten ihren Sommergästen Seenachtfeste. Der kleine blaue See, der zehn Minuten oberhalb des Walliser Höhenkurortes Grächen gelegen ist, wird am Wochenende vom 28./29. Juli zum Schauplatz eines bunten Volksfestes mit Illumination der Seeufer, Tanz im Freien, Darbietungen von Vereinen, Gratisracllette für die Kinder. – Über 2200 Meter hoch, ob der Riederalp, nur zu Fuss oder mit der Sesselbahn erreichbar, liegt der Blausee. Am 15. Juli wird er zur Naturkulisse des Blauseefestes mit Raclellette- und Wurstschmaus, Tanz, Ländlermusik und Jodeln. Ländlerkapelle, Jodellieder, Tanz sind auch die obligaten Freudesponder des Volksfestes am Bettmersee, das die Jugendvereine aus Betten am 29. Juli für die ganze Kurgegend bereiten. Hier stehen einige Wettbewerbe auf dem Festprogramm, darunter vor allem ein Lauf um den Bettmersee. Die Verkehrsvereine Bettmeralp und Riederalp führen im übrigen den ganzen Sommer hindurch bis in den Oktober geführte Wanderungen ins Aletschgebiet durch.

